UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE

GAZZETTINO FRIULI

Dir. Resp.: Roberto Papetti

Sezione: DICONO DI NOI

Tiratura: n.d. Diffusione: n.d. Lettori: n.d.

Edizione del: 12/11/14
Estratto da pag.: 21
Foglio: 1/1

POESIA Oggi a Udine si presenta l'antologia dell'autore sloveno in italiano

Amore e morte secondo Gradnik

UDINE - (wt) È arrivata la prima antologia in italiano di Alojz Gradnik, tra i massimi poeti sloveni del '900, friulano d'origine per parte materna. Anche la traduzione delle sue liriche è made in Friuli. A curare "Eros-Thanatos" è la professoressa Fedora Ferluga-Petronio dell'Università di Udine, che ha trovato sponda nell'editrice Ztt-Est di Trieste. Già presentata con successo all'Istituto italiano di cultura in Slovenia a Lubiana nell'ambito della XIV Settimana della lingua italiana nel mondo, l'opera avrà il suo battesimo nazionale a Udine oggi alle 18 alla Biblioteca Joppi, con interventi di Miran Košuta (Università di Trieste), Ana Toroš (Università di Nova Gorica) e della curatrice, che nel 2007 aveva organizzato a Udine un convegno internazionale dedicato al poeta. La presentazione sarà impreziosita da letture di Paolo Bortolussi, Marinella Macoratti e Marisa Gregoris. Gradnik, nato a Medana nel Collio Goriziano nel 1882, è stato - da poeta di confine - un importante mediatore culturale traducendo in sloveno non solo classici italiani come Petrarca, ma anche lirici cinesi e l'opera di Rabindranath Tagore. Ma è la sua opera poetica che lo rende un grande della letteratura slovena, considerato da alcuni critici secondo solo a Prešeren. Gradnik spazia dai ritratti paesaggistici e dei più significativi eventi storici della sua terra a una originale poesia erotico-amorosa. Attraverso il continuo motto Amore-Morte, i suoi versi si spiritualizzano fino ad assumere connotazioni mistiche che nell'ultima raccolta "Scale d'oro" collegano con un filo invisibile cielo e terra, fra il sussurro delle stelle e gli echi evanescenti del cosmo.

© riproduzione riservata

Peso: 14%

071-126-080

Il presente documento è ad uso esclusivo del committente.

Telpress Servizi di Media Monitoring